



组织潜能提升系列

一个CEO 的遗嘱

重要的不是你做了什么
而是你对他人的影响

玛尔塔·布鲁克斯
(Marta Brooks)

(美) 朱丽·斯塔克 著
(Julie Stark)

萨拉·卡费黑尔
(Sarah Caverhill)

Your Leadership Legacy
The Difference You Make in People's Lives



机械工业出版社
China Machine Press



组织潜能提升系列

一个CEO 的遗嘱

重要的不是你做了什么
而是你对他人的影响

玛尔塔·布鲁克斯
(Marta Brooks)

(美) 朱丽·斯塔克 著
(Julie Stark)

萨拉·卡费黑尔
(Sarah Caverhill)

史青玲 译

Your Leadership Legacy
The Difference You Make in People's Lives



机械工业出版社
China Machine Press

Marta Brooks, Sarah Caverhill and Julie Stark. Your Leadership Legacy: The Difference You Make in People's Lives.

Copyright © 2004 by Marta Brooks, Sarah Caverhill and Julie Stark.

Copyright Licensed by Berrett-Koehler Publishers.

Arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the Publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由Berrett-Koehler Publishers授权机械工业出版社在中国大陆独家出版发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有，侵权必究。

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号：图字：01-2006-1056

图书在版编目（CIP）数据

一个CEO的遗嘱/（美）布鲁克斯（Brooks, M.），斯塔克（Stark, J.），卡费黑尔（Caverhill, S.）著；史青玲译。—北京：机械工业出版社，2006.4

（大师选书·组织潜能提升系列）

书名原文：Your Leadership Legacy: The Difference You Make in People's Lives

ISBN 7-111-18558-7

I. 一… II. ①布…②斯…③卡…④史… III. 领导学 IV. C933

中国版本图书馆CIP数据核字（2006）第012465号

机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037）

责任编辑：张竞余 版式设计：刘永青 插图：郭璇

北京瑞德印刷有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2006年4月第1版第1次印刷

880mm×1230mm1/32·3.875印张

定价：18.00元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换
本社购书热线：（010）68326294

投稿热线：（010）88379007



推 荐 序

在生活中，我总是特别关注自己对公司员工、客户、朋友和家人的巨大责任。我希望并祈祷我所做的以及将要做的一切能够给他们的生活带来积极的改观。

我逢人就问这样一个问题：你是否想给这个世界留下一些美好的东西，只因为你曾经在这个地方存在过、生活过。他们微笑着说：“当然了。”我接着又问：“你打算怎么做呢？”十之八九的人会不好意思地笑起来，很显然，他们并没有什么具体打算。然而，我们所有人都能够通过和他人的交往，在不同时间，做出不同的决定，使这个世界变得更加美好。

我相信在我们的生命中，我们所度过的每一分钟都能够给他人的生活带来积极的影响。无论是我们乘

IV

飞机时的邻座、在电梯里碰上的陌生人，还是出席会议时见到的公司员工，只要我们善于利用机会，这些时刻都是我们给他们带来积极影响的最佳时机。

这绝不是无稽之谈。不管我们的地位有多显赫，成就有多大，职位有多高，我们的影响力取决于我们怎样度过这些时刻——我们与人交往时所说的话、说话的方式以及当我们离开这个世界时他人对此的感觉。这就是我们所要说的“领导者的财富”。

初次读《一个CEO的遗嘱》时，我就想，不管努力与否，我们都应该拥有这笔领导者的财富。问题是，这种财富指的是什么呢？

作者玛尔塔·布鲁克斯、朱丽·斯塔克、萨拉·卡费黑尔细致地描述了组成这笔积极财富的三大要素。首先是要明白不是个人职位的高低，而是个人魅力使得领导者能产生积极影响。我的父亲使我明白了这一点。七年级时，我当选为班长，回家路上，一想到父母会和我分享这个好消息，我就激动不已。祝贺完毕，父亲说：“肯，你现在是班长了，有了职位，但是不要使用它。要知道优秀的领导者领导得力，不

是因为他们拥有职位，而是他们得到了大家的信任与尊敬。”

这又引出了第二大要素——联系群众，关注你周围的人。毕竟，他们是使事情成功的关键。这就意味着你得联系他们，与他们进行交流。我的母亲过去常对我说：“不要显得你比别人优秀，也不要装得你不如人。”

最后一个要素是要勇于追梦。我的妻子玛吉总是说：“目标，就是有期限的梦想。”而领导者就是指向标。如果你的目标不明确，你的领导艺术也就没有了用武之地。明确的方向和目标有助于我们忘却困难、勇往直前。

玛尔塔、朱丽、萨拉以及他们的作品《一个CEO的遗嘱》能够成为Berrett-Koehler出版社肯·布兰佳系列的一部分，对此我非常激动。我很早就认识玛尔塔和萨拉，她们一直是我们最优秀的顾问中的两位，给遍布全国的公司及机构提出了很多有建设性的意见。最近，萨拉成了一名销售方面的领导者，并已经是卓有成效。后来，同事朱丽·斯塔克加盟其中，她们共

VI

同完成了这本别具一格的书的写作。

如果你很关注自己的领导力，想给他人带来灵感与启发，那么请你阅读这本书。

你身体力行的领导力就是你留给这个世界的财富。

肯·布兰佳

《一分钟经理人》的合著者



前 言

这本书源于一个简单的问题：怎样才能使我们活在人们的记忆里？为了搞清楚这个问题，我们以各种身份，例如管理培训者、职业领导人、邻居、父母、朋友等，历经五年时间，和几百名男男女女进行过一对一谈话。在和世界百强企业的领导人的对话中以及临时召开的一些会议上，我们问道：“工作或生活中，谁对你影响最大？”“如果有可能，你会沿着谁的脚印走下去？”其中，最重要的问题是“为什么？”

我们的谈话对象来自社会上的各行各业，然而，他们给出的问题的答案却惊人的相似。他们所描述的人都有一个共同的特点，即拥有极强的个人魅力，极富感染力。

我们开始探查，这些令人难以忘怀的人究竟做了

VIII

些什么，以致产生了持久的影响力。对此，我们找到了答案。不考虑年龄、性别和职业等因素，这些人都给他们周围人的生活带来了积极的改观。他们充分发挥了独一无二的领导者的作用，极具个人魅力。

那么什么是领导者的财富呢？如果你能够直接或间接地、正式或非正式地给人们的生活带来积极的变化，那么日积月累，这种变化就会成为你的财富。问题的关键在于以哪种方式创建这笔财富，而他人也参与到了其中？

一笔丰厚的财富并非一蹴而就，它需要具体操作、日积月累。作为一名出色的领导者，勇于实践自己的领导力，可以振奋人们的精神、激发人们的动力，使他们生活得更好，表现得更出色，甚至超出了他们自己的想像。否则，就会使他们精神萎靡不振，产生相反的效果。

你将会和道格——故事的主人公——一起采取具体方式，实践自己的领导力，从而为这个世界留下你引以自豪的财富。通过几个例子，你会感受到出色的领导者所具备的优秀品质：**勇于追求个人魅力，而非职**

IX

位高低：勇于联系群众；勇于追梦。

你也许永远不知道只要勇于实践，就会产生巨大的影响力。但是，现在有人，而且是有很多人会知道你给人们的生活带来的可喜变化，只要你敢于实践自己的领导力！

玛尔塔·布鲁克斯

朱丽·斯塔克

萨拉·卡费黑尔

2004年1月



Your Leadership Legacy

目 录

推荐序

前言

1 宣读遗嘱	1
2 千里之行始于足下	9
3 那盆蕨要死了	23
4 勇于追求个人魅力，而非职位高低	33
5 勇于联系群众	61
6 勇于追梦	75
7 那盆蕨又复苏了	93
致谢	113

1

宣读遗嘱

道格一看到由红绿灯控制的交通就气不打一处来。

“这音乐真讨厌！”他“啪”的一声摁下了仪表盘上的一个按钮。顿时，从他那特制的音响装置里传出来的美妙、和谐的音乐立即取代了大街上刺耳的广播声。

“镇定，道格！”他安慰自己道，“你还来得及。”

宣读楠的遗嘱定于十点钟。等到中午时分，道格就会摇身一变成为鹿之地陶器制造公司的新一任CEO。鹿之地是一家在世界上很有影响的陶器制造商，而他的姑妈，楠，一位聪颖过人的女士，正是这

家公司最有影响力的创建人，同时也是上一任的CEO。在这个世界上，姑妈是道格惟一的也是最重要的亲人。

道格瞥了一眼他在后视镜中的影像。

“你已经长成一个英俊的小伙子啦，”姑妈经常这样说，“但是我并不是因为这才喜欢你的。”

三十前的一个雨夜，从楠的门铃被摁响的那一刻起，楠就开始肩负起了养育道格的全部责任。一位警官站在她家的走廊里，向她解释为了开车避开一只鹿，两个年轻的生命是怎样消逝在了一条弯弯曲曲的乡间道路上。震惊、悲痛、伤心之余，楠又感到一丝欣慰，因为她意识到弟弟的儿子正安安稳稳地睡在楼下的客房里。当时，道格只有两岁。

她，成了道格的依靠，成为道格在这个世界上深深挚爱着的人，同时也最钦佩的人。但是，如今她离开了这个世界。道格知道，遗嘱的宣读意味着楠彻底告别了这个世界。

楠，你为什么要离开我？

道格冲进托米·麦克凯姆那豪华的律师事务所

时，已经迟到了。

“罗满先生，下午好！”当道格急匆匆地从托米·麦克凯姆的秘书身边走过时，这位小姐微笑着给他打招呼。道格推门走进托米的办公室，在房间的一角，他找到一个位子坐了下来。这样，亲友们和执行遗嘱宣读的三个董事会成员的一举一动便可一览无余。

托米没有直接和道格打招呼，只是抬眼从眼镜上方瞅了瞅他，然后清了清嗓子：“我看大家都到齐了。今天我们聚到这里是为了楠最后的愿望及其遗嘱的执行情况……”

楠两个多月前重新修改了自己的遗嘱，难道对于自己即将离开这个世界她有预感？为什么她什么也没对我说？

托米先是一个挨一个地宣读名字，接下来就是楠为他们精心准备的礼物。在道格看来，楠对于他的表亲及其家人来说，简直是太慷慨了。她还为一些雇员、朋友以及她喜欢的慈善机构准备了礼物。这些礼物真是令人难忘。

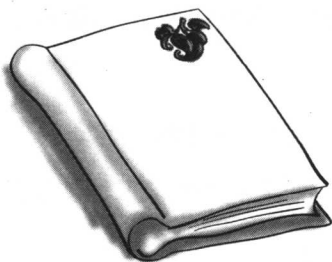
什么时候托米念到我的名字呢？

“现在，请道格和董事会成员留一下，其他人可以离开了。”道格的亲友无一例外地斜着眼看了看道格，然后走出了房间。

门终于关上了。道格坐在椅子上，向前探了探身子，说：“好了，有什么事？”

托米递给他一个浅浅的长方形的盒子，说：“你姑妈让我把这个交给你。”

盒子里面放着一个皮质封皮的本子。没有名字，



只是在封皮的右上角有一个凸起的蕨类植物的图案。道格拿起本子，本子里面夹了一封信，封皮的内页上写着一些

字，是楠的笔迹，道格非常熟悉。

我最亲爱的道格：

把你在旅程中发现的真理记录下来，这些真理将揭示你的领导者的财富。努力实践吧！

爱你的

楠

道格觉得胸口一紧，头也没抬，就打开了信。

我最亲爱的道格：

当我写这封信时，我禁不住想起我有多么爱你。你已经长成为一个优秀的小伙子了，对此，我感到非常自豪。我个人所有的东西将都由你来支配。另外，遗嘱中没有提到的资产也都遗留给你。由托米来负责一切细节的处理。

鹿之地陶器制造公司，我最珍爱的礼物，当然，也理所应当交给你。你只要满足一个条件——董事会成员一致认为你已经发现了作为一名领导者所必备的条件，以致保证你能够把自己的领导者的财富付诸于实施，那么，从今天算起，六个月后，你就可以成为新任的CEO和董事会主席。道格，你和我公司对我来说意义重大。尽管这封信会给你带来很大不快，但是我认为这是对你、对公司最好的安排。

所以，我决定要你立刻启程，去寻找你那些未被发现的天赋，你也许还不知道你已经具备了这些天赋。记住，我最亲爱的道格，无论你在哪里发现了这笔财富，我都会为你喝彩。

千里之行始于足下。这张名片将会帮你踏上征程。

愿上帝保佑你一路顺风！

爱你的

楠

在这页纸的下端夹着一张名片，右上角装饰着一幅蕨类植物的图片，名片上还写有当地一家园艺中心的名字和地址。

道格抬头看了看托米，问道：“你知道这事？”

“是的，我知道。我和楠是多年的同事和朋友。我们详细讨论了她的计划，但我得说，这一切要比她计划的来得快。董事会成员已经拿到这封信和另一封有关你姑妈指示的信的副本。另一封信解释了他们的责任，关于你是否能够胜任鹿之地陶器制造

公司领导者的职位，他们要在从今天算起的六个月后做出决定。”

楠在说些什么呀？难道我注定要背负她有关领导责任的观点吗？

我是否能够领导公司，只要粗略浏览一下我的简历，任何对我成绩和

